

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Agosto - August 2021



VOLUMEN
No. 07 **11**

INTERNET EN ZONAS RURALES

INTERNET IN RURAL AREAS

- Alta Velocidad
- **High Speed**
- Sin interrupciones
- **No Interruptions**
- Técnicos Locales
- **Local Technicians**

INSTALACIÓN INMEDIATA
IMMEDIATE INSTALLATION



 (322) 236 2013

 @REGATelecom

 regatelecom

CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

- 4. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
- 6. Guerra contra la Basura
War Against Trash

10.

Jardín para Dispersión de Cenizas Jardín Botánico de Vallarta Scattering Garden Vallarta Botanical Garden

- 12. El Cultivo de la Vainilla
Growing Vanilla
- 16. Su Banca Familiar
Your Family Bench

18.

Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

- 28. Lista de Miembros
List of Members

Editor Ejecutivo
Executive Editor
Robert Price

Colaboradores
Contributors
Marcia Blondin
T.J. Hartung

Diseñadora
Designer
Angélica López Toribio
www.anikagraphic.com

Síguenos:
Follow us:



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Curator's Corner

Querido amigo del Jardín Botánico de Vallarta,

¡Las cosas aquí en los jardines son un poco pantanosas en este momento, con las fuertes lluvias recientes que nos mantienen ocupados con el control de la erosión y deshierbe!, es un trabajo interminable, pero por suerte, un trabajo de amor! Las tormentas de verano llenan las tardes aquí con asombro y maravilla, por no mencionar el temor de que podamos tener un rayo en nuestra infraestructura eléctrica. Nuestro wifi sufrió un golpe ayer, pero nuestro increíble equipo (que estoy convencido de que puede hacer cualquier cosa), lo reparó en pocas horas, gracias a Dios.

Con nuestro mundo al revés desde la Variante Delta debemos cumplir los protocolos de prevención de Covid más estrictamente que nunca. No hay una cama de hospital disponible en ningún lugar de PV y los suministros de oxígeno incluso se están agotando. Seguimos abiertos en el jardín botánico pero pedimos a los visitantes que por favor usen mascarillas en todas las zonas públicas. Desgraciadamente, si las cosas no mejoran, es posible que nos veamos obligados a otro cierre.

Como siempre, les recuerdo que deben vivir una vida dedicada a la administración de nuestro planeta y de los recursos naturales. La naturaleza necesita nuestra ayuda más que nunca en estos días y el futuro de la vida en la Tierra está en nuestras manos. Cada uno de nosotros puede marcar la diferencia.

Con mucho aprecio desde el Jardín,

Robert Price

Fundador y Curador,

Jardín Botánico de Vallarta



Dear Friend of Vallarta Botanical Garden,

Things here at the gardens are a bit swampy at the moment, with recent strong rainfall keeping us busy with erosion control and weeding!, its a never ending job but luckily, a labor of love! The summer thunderstorms fill the afternoons here with awe and wonder, not to mention fear that we might have a lightning strike on our electrical infrastructure. Our wifi took a hit yesterday but our amazing team (who Im convinced can do anything), had it repaired in just a few hours thank goodness.

With our world upside down from the Delta Variant we must adhere to the Covid prevention protocols more strictly than ever before. There is not an available hospital bed anywhere in PV and supplies of oxygen are even running low. We remain open at the botanical garden but ask that visitors please mask in all public areas. Unfortunately if things don't improve we may be forced into another lockdown.

As always I remind you to live a life devoted to the stewardship of our planet and natural resources. Nature needs our help more than ever these days and the future of life on Earth is in our hands. Each of us can make a difference.

With much appreciation from the Garden,

Robert Price

Founder and Curator,

Vallarta Botanical Garden



**Ave Mexicana
del Mes**

***Mexican Bird
of the Month***

Foto | Photo: Francesco Veronesi



Correcaminos Tropical.

Artículo por Bob Price.

El Correcaminos Tropical (*Geococcyx velox*) se puede ver alrededor de Puerto Vallarta en el área de Las Palmas y en la carretera que conduce a San Sebastián del Oeste. Recientemente observamos este hermoso pájaro mexicano en nuestra aventura botánica hacia el volcán Ceburoco donde es común.

El Correcaminos Tropical está en la familia *cuculidae* y puede volar, pero permanece mayormente en tierra, puede correr a velocidades de hasta 25 km por hora. Al alimentarse de bayas e insectos, el Correcaminos Tropical también come lagartijas y otros reptiles como serpientes pequeñas entre otras.

El Correcaminos Tropical es solo un poco más pequeño que el Correcaminos Grande y ver uno en la naturaleza es una experiencia emocionante, que no se olvidará.

Lesser Roadrunner.

Article by Bob Price.

The Lesser Roadrunner, (*Geococcyx velox*) can be seen around Puerto Vallarta in the Las Palmas area and along the highway leading up to San Sebastian del Oeste. Recently we observed this beautiful Mexican bird on our botanical adventure to the Ceburoco Volcano where it is common.

The Lesser Roadrunner is in the cuckoo family and can fly but is mostly ground dwelling and can run up to speeds of 25 km per hour! Feeding on berries and insects the Lesser Roadrunner also eats lizards and other reptiles like small snakes.

The Lesser Roadrunner is just slightly smaller than the Greater Roadrunner and seeing one in the wild is a thrilling experience, not soon forgotten.

GUERRA CONTRA LA BASURA

WAR AGAINST TRASH/LITTER

"La única guerra en la que nadie sale herido y todos ganan".

"The only war where nobody gets hurt, and everyone wins."

La guerra contra la basura en México fue creada por **John Benus**, que vive en Fairfax, California. Su experiencia como voluntario de Adopt-A-Highway limpiando la basura de una sección de la Autopista Uno lo impulsó a él y a su compañera, Margaret Yates, a combatir el problema en México.

El 15 de marzo de 2020, mientras estaban de vacaciones en el pueblo de Talpa de Allende, México, recibieron la noticia sobre la cancelación de todos los festivales y eventos en el área de la bahía de San Francisco, además de las restricciones para quedarse en casa.

Dado que el único ingreso de John durante los últimos 17 años era como editor y redactor del Calendario de Eventos del Área de la Bahía, decidió olvidar el pasado y crear una "Guerra Contra La Basura" en Talpa. Margaret aceptó la idea, y durante los siguientes seis meses, organizaron una campaña de limpieza con voluntarios y la cooperación del Presidente de Talpa, Martín Guzmán.

Tras el éxito de la "Guerra contra la basura" en Talpa, deciden tomarse un descanso en Puerto Vallarta antes de regresar a California. Mientras estaban en Puerto Vallarta, fueron a la Oficina de Turismo y, tras escuchar su historia sobre Talpa, el Director de Turismo, Ramón Lomeli, les pidió inmediatamente que continuasen la guerra en Puerto Vallarta.

The War Against Trash/Litter in Mexico was created by **John Benus**, who lives in Fairfax, Ca. His experience as an Adopt-A-Highway volunteer cleaning litter from a section of Highway One prompted him and his partner, Margaret Yates, to attack the problem in Mexico.

On March 15, 2020, while on vacation in the colonial town of Talpa de Allende, Mexico, they heard the news about the cancellation of all festivals and events throughout the San Francisco Bay Area, plus the stay-at-home restrictions.

Since John's only income for the last 17 years was as Editor and Publisher of the Bay Area Event Calendar, he decided to forget the past and create a "Guerra Contra La Basura" or "War Against Trash" in Talpa. Margaret agreed to the idea, and for the next six months, they organized a clean-up campaign with volunteers and cooperation from the President of Talpa, Martin Guzman.

After their successful "War Against Trash" in Talpa, they decide to take a break in Puerto Vallarta before heading back to California. While in Puerto Vallarta, they went to the Tourist Office and, after hearing their story about Talpa, the Director of Tourism, Ramon Lomeli, immediately requested them to continue the war in Puerto Vallarta!

Como su visa de turista de seis meses expiraba en tres días, tuvieron que abandonar México. Tras sólo dos semanas en Fairfax, John estaba de vuelta para organizar una campaña de limpieza en Vallarta. Margaret decidió decir en los Estados Unidos y seguir llevando una vida normal. Apoya plenamente la decisión de John de continuar la "Guerra contra la basura" en Puerto Vallarta.

El reto para John era ahora cómo limpiar una ciudad de 350.000 habitantes frente a los 17.000 de Talpa. Organizó ocho limpiezas en las que se recogieron más de cinco toneladas de basura de los ríos, las principales carreteras y los terrenos baldíos que habrían ido a parar al océano. Sus voluntarios, que tenían entre 12 y 65 años, fueron recompensados con elogios y publicidad, además de conservar sus gorras y camisetas de "Guerra Contra La Basura".

Since their six-month tourist visa was expiring in three days, they had to leave Mexico. After just two weeks in Fairfax, John was on his way back to organize a Vallarta clean-up campaign. Margaret decided to say in the states and continue to lead a normal life. She fully supports John's decision to continue the "War Against Trash" in Puerto Vallarta.

The challenge for John now was how to clean up a city of 350,000 versus Talpa's 17,000! He organized eight clean-ups collecting over five tons of trash from the rivers, major highways and vacant lots that would have gone into the ocean. His volunteers, who ranged from 12 to 65 years old, were rewarded with praise and publicity, plus they kept their "Guerra Contra La Basura" caps and T-shirts.



Todos los uniformes, recogedores y bolsas fueron patrocinados por empresas locales y algunos particulares. La recompensa más importante de John fue ayudar a crear un Puerto Vallarta más limpio y saludable. También contribuyó a un mandato oficial aprobado por el ayuntamiento que pone en manos de los alcaldes locales la responsabilidad de mantener sus calles y ríos.

En la actualidad, John se encuentra en Fairfax, contactando con personas y empresas de la zona de la bahía de San Francisco con experiencia para ayudarlo a crear un vídeo de animación. Diseñado para las escuelas en México y en todo el mundo que tendrá las aves, los peces y los animales que nos dicen cómo hacer un medio ambiente más limpio y más saludable para ellos y para nosotros.

Las dos expresiones de John:

"Si no cuidamos el planeta ahora, habrá más inundaciones, sequías, huracanes, ciclones y virus, y eventualmente todas las especies, incluidos los humanos, se extinguirán".

"Es responsabilidad de todos mantener limpio nuestro planeta, no importa dónde vivas o de qué país seas".

INFORMACIÓN ADICIONAL

<https://youtu.be/TlluSoPiWTA>

Ver y compartir Salvar nuestros océanos
(En español)

<https://fb.watch/3eY6wDRJZh/>

Ejemplo de limpieza (En español)

<http://www.noticiaspv.com.mx/aprobaron-campana-guerra-contr-la-basura/>

Cooperación gubernamental

Cómo puedes donar para ayudar a ganar la guerra
John Benus WarAgainstLitter en Puerto Vallarta
Por favor, póngase en contacto con John con cualquier pregunta. Gracias,
415-331-0100 EE.UU.
388-105-0786 México.. WhatsApp
JohnABenus@Gmail.com

All the uniforms, pickers and bags were sponsored by local companies and a few individuals. John's most significant reward was helping to create a cleaner and healthier Puerto Vallarta. He also contributed to an official mandate approved by the city council that places the responsibility in the hands of local mayors to maintain their streets and rivers.

John is presently in Fairfax, contacting people and companies of the San Francisco Bay Area with the expertise to help him create an Animated Video. Designed for schools in Mexico and throughout the world that will have the birds, fish and animals telling us how to make a cleaner and healthier environment for them and for us.

John's two expressions:

"If we don't take care of the planet now, there will be more flooding, droughts, hurricanes, cyclones and viruses, and eventually all species including humans will become extinct."

"It's the responsibility of everyone to keep our planet clean, no matter where you live or what country you're from."

ADDITIONAL INFORMATION

<https://youtu.be/TlluSoPiWTA>

See & share Saving Our Oceans (In Spanish)

<https://fb.watch/3eY6wDRJZh/>

Cleanup Example (In Spanish)

<http://www.noticiaspv.com.mx/aprobaron-campana-guerra-contr-la-basura/>

Government Cooperation

How you can donate to help win the war!
John Benus WarAgainstLitter in Puerto Vallarta
Please contact John with any questions.
Thank you,
415-331-0100 USA
388-105-0786 Mexico.. WhatsApp
JohnABenus@Gmail.com





Jardín para Dispersión de Cenizas Jardín Botánico de Vallarta Scattering Garden Vallarta Botanical Garden Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”
“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Nuestras más sinceras condolencias.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we look for a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta's distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and celebration of life.

Our most sincere condolences.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín
Cantera tombstone in the Garden

+



Azulejo conmemorativo con el
nombre de la persona y las fechas
Memorial tile with the
person's name and dates

+



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
48,000 pesos or 2,500 USD

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
41,000 pesos or 2,000 USD

Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con sus otras necesidades

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Planting a Tree of Life
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org



El Cultivo de la Vainilla

(el primero de una serie de artículos)

Growing Vanilla

(the first in a series of articles)

Por | by T. J. Hartung

La vainilla crece en una enredadera que puede llegar a ser muy pesada, por lo que la selección del lugar de cultivo es importante. En la naturaleza, las vainas de vainilla suelen trepar por los árboles de los bosques tropicales húmedos, desde el nivel del mar hasta los 600 metros. Se sabe que las vainas pueden trepar más de 30 metros por un árbol.

Es una planta estupenda para cultivar en un poste porque trepará por todas partes siempre que haya suficiente luz y apoyo. La mejor forma de propagar la vainilla es a partir de esquejes de vainas existentes. Aunque se puede cultivar a partir de semillas, por lo general se necesitan hasta 9 años para que la planta florezca. Los esquejes florecerán en 2 ó 3 años.

El lugar más adecuado para cultivar la vainilla es un lugar con un riego adecuado pero no excesivo, como una pendiente suave con un suelo ligero y flexible. Lo mejor es una capa superficial gruesa de moho o mantillo en la que las raíces puedan extenderse. La vainilla crece mejor en condiciones de luz media (de 2.500 a 3.500 velas pie). Esto es aproximadamente el 40% de los rayos del sol. (60% de protección solar). La sombra parcial es necesaria y puede ser proporcionada por arbustos o pequeños árboles sobre los que puedan crecer las vainas. La sombra demasiado densa o el pleno sol pueden ser perjudiciales.

Esta planta prefiere condiciones de crecimiento de cálidas a calientes. La temperatura óptima es de 21 a 32 grados C., con una media de 27 grados C. Lo ideal es un 50% de humedad o más. Una vez que haya seleccionado un lugar de cultivo, obtenga un esqueje de una vaina de vainilla. Los esquejes cortos, de 2 pies (60 cm) de longitud, tardarán de 3 a 4 años en florecer y fructificar.

Vanilla grows on a vine which can become very heavy, so selection of the growing site is important. In the wild, vanilla vines can usually be found climbing on trees in wet tropical forests from sea-level to about 2,000 feet (600 meters).

The vines have been known to climb over 100 feet (30 meters) up a tree. It is a great plant to grow up a post because it will climb everywhere it can as long as there is enough light and support. Vanilla is best propagated from cuttings from existing vines. While growing from seed is possible, it generally takes as much as 9 years to get the plant to flower. Cuttings will flower in 2 to 3 years.

The most suitable place to grow vanilla has adequate but not excessive drainage such as a gentle slope with light friable soil. A thick surface layer of humus or mulch in which the roots can spread is best. Vanilla grows best in medium light conditions (2500 to 3500 foot candles). This is about 40% of the sun's rays. (60% sun screen). Partial shade is necessary and can be provided by shrubs or small trees upon which the vines can grow. Shade that is too dense or full sunlight can be harmful.

This plant prefers warm to hot growing conditions. Optimum temperature is mid 70's to high 80's F. (21-32 degrees C.), with an average around 80 F. (27 degrees C.) 50% humidity or higher is ideal. Once you have selected a growing site, obtain a cutting of a vanilla vine. Short cuttings, 2 feet (60 cm) in length, will take 3 to 4 years to flower and fruit.

Son preferibles los esquejes de 120-180 cm de longitud. Se pueden utilizar esquejes más largos, de hasta 3,5 metros de longitud. Los esquejes más largos suelen florecer y fructificar en 2 años. Retire dos o tres hojas de la base. Estos 2-3 nudos se introducen en la capa de humus y en el mantillo. En el caso de los esquejes cortos, deben dejarse al menos dos nudos por encima del suelo. Las partes por encima del suelo deben atarse a un soporte hasta que las raíces aéreas hayan obtenido un agarre firme.

El soporte puede ser un árbol existente o un poste de madera de tamaño adecuado. Los cultivadores comerciales de vainilla fabrican postes de hormigón de unos 20 cm cuadrados y 1,8 m de altura. Estos postes de hormigón se unen en la parte superior con espalderas de hormigón similares para que las vides puedan crecer horizontalmente.

Tengo un amigo que tiene una enredadera de vainilla que crece en el lateral de su casa. En Indonesia, varios cultivadores están experimentando con postes de malla de gallinero formando un cilindro de unos 30 cm. (30 cm) de diámetro y rellenos de abono. Este método parece proporcionar no sólo el soporte necesario, sino también buenas condiciones de riego y nutrición.

Para el riego, lo mejor es utilizar agua de lluvia, destilada o de ósmosis inversa. También se puede utilizar agua municipal con un pH de 7,5 o inferior. Riegue cuando la mezcla, el mantillo o el humus se acerquen a la sequedad. El agua excesiva o estancada es perjudicial.

Abone cada dos riegos en verano y cada tres en invierno, utilizando un fertilizante sin urea 20-10-20, a razón de ½ cucharadita por galón. Y asegúrese de rociar el fertilizante también en las raíces aéreas. *(Próximo mes - Polinización manual y cosecha de vainilla)*

Cuttings that are 4 to 6 feet (120-180 cm) in length, are preferable. Longer cuttings up to 12 feet (3.5 meters) in length may be used. Longer cuttings will usually flower and fruit in 2 years. Remove two to three leaves from the base. These 2-3 nodes are then inserted into the humus layer and mulch. With short cuttings, at least two nodes should be left above ground. The portions above ground should be tied to a support until the aerial roots have obtained a firm grasp.

The support can be an existing tree, or wooden post of suitable size. Commercial vanilla growers make concrete posts, about 8 inches square (20 cm), and about 5 feet (1.8 meters) high. These concrete posts are joined at the top by similar concrete trellises so the vines can grow horizontally.

I have a friend who has a vanilla vine growing up the side of his house. In Indonesia, several growers are experimenting with posts of chicken wire formed into a cylinder about 12 in. (30 cm) in diameter and filled with compost. This method would seem to provide not only the necessary support, but also good watering and nutritional conditions.

For watering, it is best to use rainwater, distilled or reverse osmosis water. Municipal water with a pH of 7.5 or lower can also be used. Water as the mix, mulch or humus approaches dryness. Excessive or standing water is harmful.

Fertilize every other watering in the summer and every third watering in the winter, using a 20-10-20 Urea free fertilizer, at the rate of ½ teaspoon per gallon. And be sure to spray the fertilizer on the aerial roots also. *(Next month – Hand pollinating and harvesting vanilla)*



Foto | **Photo:** © Kinardo Flores Castro



Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH

Hacienda de Oro

Restaurante Bar

VSG

¡Comida en los Jardines una
Tradición Vallartense!

Lunch at the Gardens
a Vallarta Tradition!

- Comida Mexicana - Horno de Leña
- Mexican Food - Brick Oven Pizza

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447
Tel: +52 322 223 6182 www.vbgardens.org



Orquídea Mexicana del Mes

Mexican Orchid of the Month

Gongora galeata (Lindl.) Rchb. f.

Por | by Centeotl Aragón

Foto | Photo: Centeotl Aragón

18 | Agosto - August 2021 | www.vbgardens.org

En algunos lugares del país me conocen como vaquita. Suelo vivir entre los 600 y 1,800m de altitud. Soy una orquídea epífita con una inflorescencia basal muy especial puesto que cuelga como un péndulo, mis flores son café rojizo con matices amarillos en la columna. Recibo muchas visitas debido a mi aroma, que algunos dicen que se asemeja al de los cítricos.

Tengo una relación estrecha con las abejas Euglosinas macho, quienes al entrar a saludar, se deslizan por mi labelo móvil. El movimiento de su caída permite que mis polinios se adhieran a su cuerpo. Al despedirse llevan consigo para depositarlos en otra flor y es así como se perpetúa mi especie. No sólo a *Gongora galeata* le gustan las visitas, también a nosotros, el equipo y voluntarios en el Jardín Botánico de Vallarta. Te esperamos para que puedas maravillarte con la belleza de ésta y otras especies de orquídeas que tenemos en el jardín.

REFERENCIAS:

- Rodríguez F., L. M.; Barney G., H. y Vásquez T., M. 1995. Notas sobre la polinización por abejas Eglosinas en *Gongora galeata* (Lindl.) Rchb. F. (Orchidaceae). La ciencia y el hombre. 19: 105-116.

In some parts of the country I'm known as vaquita (the little cow). I live at altitudes between 600 and 1,800 meters of elevation. I am an epiphytic orchid with a very special basal inflorescence that hangs like a pendulum with reddish brown flowers tinted with a yellow hue in the column. I receive a lot of visits due to my fragrance, which some describe as citric.

I have a close relationship with male euglossine bees, who upon greeting me, slip along my mobile labellum. As they fall, their movement allows my pollen to adhere to their bodies. When they leave, they carry it to deposit in another flower, thus perpetuating my species. Not only does *Gongora galeata* enjoy visits, the staff and volunteers at the Vallarta Botanical Garden await your visits where you can marvel at the beauty of this and other orchid species throughout the grounds.

REFERENCES:

- Rodríguez F., L. M.; Barney G., H. y Vásquez T., M. 1995. Notas sobre la polinización por abejas Eglosinas en *Gongora galeata* (Lindl.) Rchb. F. (Orchidaceae). La ciencia y el hombre. 19: 105-116.

Ponciana Real — *Delonix regia*

A Royally Flamboyant Tree — *Delonix regia*

Por | By Alwyn Rouyer

El Flamboyán, conocido también como Ponciana Real (*Delonix regia*), es uno de los árboles ornamentales más comunes en el mundo tropical. Cuando se encuentra en plena floración, durante el verano, tiene coronas de fuego de exquisitas flores de color intenso y forma majestuosa. De ahí uno de sus nombres en español, árbol de fuego. Originario de Madagascar, actualmente está tan extendido por las zonas costeras pobladas de México que a menudo se asume erróneamente que es nativo.

Identificación: *Delonix regia* es un árbol de talla pequeña a mediana que llega a crecer hasta 12 metros de altura. Con una amplia y extensa corona, es un gran árbol para generar sombra. Las hojas son compuestas doblemente pinnadas de verde brillante, cuentan con aspecto de helecho, muy atractivo al estilo de plumaje. La hoja mide de 30 a 50 centímetros de longitud, con entre 20 y 40 pares de folíolos o pinnados, a su vez, divididos entre 10 y 20 folíolos secundarios. La corteza es suave, de color café claro a gris.

En plena floración, las grandes cantidades de flores rojas y anaranjadas casi eliminan el follaje de la vista. Cada flor mide de 10 a 13 centímetros a lo ancho y cuenta con 4 pétalos esparcidos. Cuando las flores han caído, el árbol produce cientos de vainas de semillas con forma de sables, de hasta 45 centímetros de largo y 5 centímetros de ancho, al madurar se tornan leñosos de color café oscuro o negro. La apariencia de machete de las vainas da pie a uno de sus nombres comunes en México –Machetón–; a menudo, los niños las usan como espadas de juguete improvisadas durante sus encuentros imaginarios de capa y espada.

The Flamboyant-tree, as the Royal Poinciana (*Delonix regia*) is also known in English, is one of the most commonly planted ornamental trees throughout the tropical world. When in full bloom during the summer it has a fiery crown of exquisite flowers with intense color and majestic form. Hence one of its names in Spanish, árbol de fuego (tree of fire). Native to Madagascar, it is now so widely distributed along Mexico's populated coastal zones that it is often erroneously assumed to be native.

Identification: *Delonix regia* is a small to medium size tree that can grow to 12 meters tall. With their broad, spreading crowns they make for excellent shade trees. The compound, doubly pinnate bright green leaves have a very attractive fern-like and feathery appearance. The leaf is from 30-50 centimeters long, with 20-40 pairs of leaflets or pinnae and each of these is further divided into 10-20 secondary leaflets. The bark is smooth and light brown to gray.

In full bloom the masses of red or orange-red flowers nearly eliminate the foliage from view. Each flower is 10-13 centimeters across with four spreading petals. When the flowers have fallen, the tree produces hundreds of saber shaped seedpods up to 45 centimeters long and 5 centimeters wide that upon maturity become woody and dark brown to black in color. The machete-like appearance of these seedpods give rise to one of its common names in Mexico, machetón and youngsters sometimes use them as makeshift toy swords for imaginary swashbuckling adventures.



GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2018 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2019 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2021 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Cincinnati Zoo & Botanical Garden - Cincinnati / Botanical Cactus Garden - Ethel M.
Chocolates, Henderson, Nevada / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Mt. Cuba Center - Hockessin, Del. /
Naples Botanical Garden - Naples, FL / Living Desert Zoo and Gardens - Palm Desert, Calif. / Washington Oaks Gardens State Park -
Palm Coast, FL / Portland Japanese Garden - Portland, Oregon / Cypress Gardens - Legoland



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2013

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer, Wayne, Pennsylvania / Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden, St. Louis, Missouri / Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden, Portland, Oregon / Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania / Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California / Longwood Gardens, Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden / Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec / Nikka Yoko Japanese Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED TO THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2018 Readers Choice Awards"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2019 Readers Choice Awards"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2021 Readers Choice Awards"

Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Cincinnati Zoo & Botanical Garden - Cincinnati / Botanical Cactus Garden - Ethel M.
Chocolates, Henderson, Nevada / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Mt. Cuba Center - Hockessin, Del. / Naples
Botanical Garden - Naples, FL / Living Desert Zoo and Gardens - Palm Desert, Calif. / Washington Oaks Gardens State Park - Palm Coast, FL
/ Portland Japanese Garden - Portland, Oregon / Cypress Gardens - Legoland



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

**"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2013**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer,
Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical
Garden, St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden,
Portland, Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico

Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

**"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Whiska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yoko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



EMPLEADO DEL MES EMPLOYEE OF THE MONTH



Ana Teresa Nuño Rubio

1 mes en el Jardín Botánico de Vallarta

1 month in the Vallarta Botanical Garden



Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes!

Thank you for **your outstanding service** to our visitors!

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Julio 2021
July 2021

208

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

2,652

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

78

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

0

Participación en eventos especiales,
clases y talleres
Total participation in special
events, classes & workshops

0

Participación total en
orientación de la 1 pm**
Total participation in 1 pm
orientation**



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.



Te invitamos a unirte a nosotros para preservar
este importante santuario para siempre...
¡Ayúdenos haciéndose miembro hoy!

You are invited to join us in preserving
this important sanctuary forever...
Help us by becoming a member today!

¡Únete hoy y disfruta!
Join today and enjoy!



Regala una Membresía

¡Invite a familiares y amigos a un año
de visitas inspiradoras al Jardín Botánico
de Vallarta con una membresía!

Gift of Membership

Treat family and friends to a year of
inspirational garden visits with a Vallarta
Botanical Garden Membership!

Tel. +52 322 223 6182 or 6184
admon@vbgardens.org

Carretera Puerto Vallarta a Barra de
Navidad Km. 24, Las Juntas y los Veranos,
Puerto Vallarta, Jalisco. C.P. 48447



¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Únete a Nosotros!
¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:
<https://bit.ly/36LSrpO>

Join us!
We invite you to join the family that preserves the Garden!

Becoming a member is easy and provides great benefits:
<https://bit.ly/3aE9ifj>



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:
WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING
SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
DEBORAH DELANOY
RICHARD DITTON
DAVID & ANN ERNE
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ DAVID HALES
FRANK OSWALD
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
✿ POLLY VICARS
CHERYL & JOHN WHEELER
HERSCHEL ALAN WEISFELD

GUARDIANES | GUARDIANS

BARBARA CORNISH	MARIANA KANO
GEORGIA & GHOLI DAREHSHORI	JAN LAVENDER
SALLY GREENBERG	JASON LAVENDER
MARY ELLEN HOLSTEIN	BARBARITA & BOB SYPULT

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA	PATRICK MCCALL
DEREK & GEORGE	BARBARA MCKINNEY
ANDERSON & ANDREWS	JOHN MCKINNEY
THOMAS BERNES	MELINDA MCMULLEN
DAVID BRINKMAN	LINDA MERIALDO
ERIC CARLSON	MARCELO MICO
LEIGH CONNEALY	DAVID MUCK
SAMUEL CRAMER	DENNIS OWEN
JONATHAN EATON	FAUSTO PEREIRA
KENNETH FAIRCHILD	JOHN SABO
TIMOTHY FAIRCHILD	LORI SALAZAR-FEDYK
ROMAN FEDYK	JOHN SHERIDAN
BRAD N. FICK	PHILIP STEWART
GEORGE FULTON	JOHN SWINMURN
WILL GRIMM	SANDRA SWINMURN
JULIE GUERRERO	CARL TIMOTHY
ALAN HARMON	MICHAEL TRUMBOLD
MARTIN ENRIQUE HERNANDEZ RUELAS	MICHAEL VITALE
DUNCAN KIME	LORNA WINTERBURN
DR.CARLOS LOMELI BOLAÑOS	LEO ZABACK
COLE MARTELLI	SANDRA ZAHRADKA

✿ FALLECIDO - DECEASED



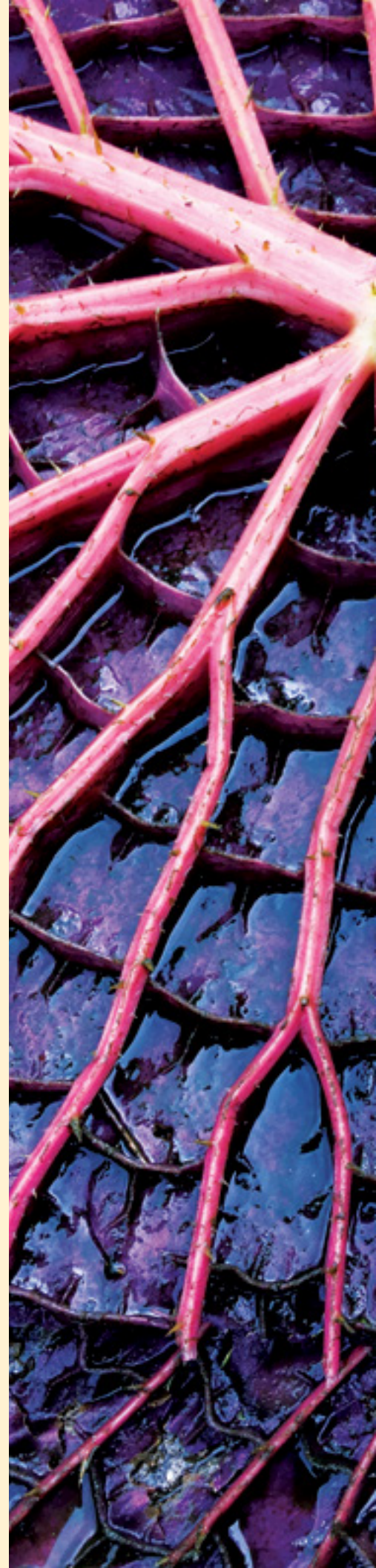


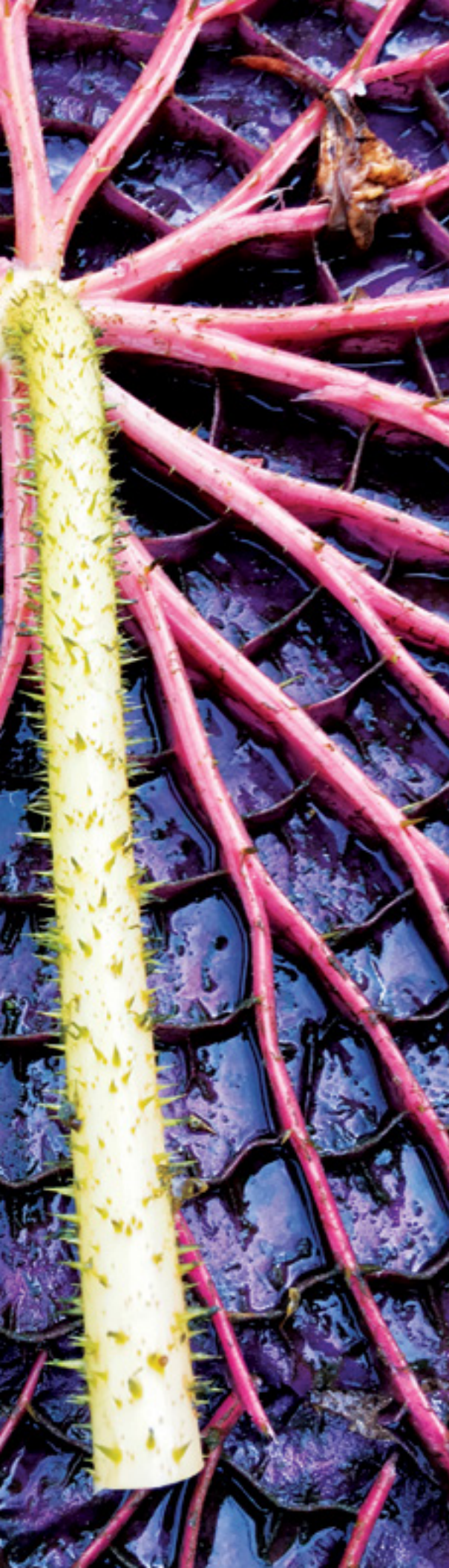
COPA DE ORO

JUAN ALVARADO
THOMAS ARCOLEO
JAIME BALDRIDGE
KIMBERLEY BENNET
THIERRY BLOUET
DENISE BLOUET
PERSIMMON BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
RICHARD BODENSTEINER
JAMES BURKHARD
CRAIG CALLEN
ARNOLDO CAMPOS VALDOVINOS
PAUL CANKAR
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÈME
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
CHERYL CHESSON
DAVID CORNETT
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRUM
DANA FARIS
DAVID FOSTER
WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
LANHAM FRAZIER
RONNIE GAUNY
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JACQUE HACHQUET
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
TAMARA HARGESHEIMER
JOHN HARGESHEIMER
RON HARNER
PAUL HARRINGTON
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN
THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
DAVID JONES
JANIS JONES
RANDALL JONES
ANITA JONES
MARLIN JONES
LINDA LAKE
ANDRE LATEGAN
JIM LEWIS
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
JOYCE LUJÁN MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
TAFFY MCDILL
DIANNA MEDNICK
YOELIN MICHAEL
DON MINSHEW
DR FELIX MONTES
BONITA MOTT
MILLARD MOTT
LIC. JULIA NIEVES MARTINEZ
BRUCE NOVAK
CARLA PIRINGER
TIMOTHY POE
JOHN SCHMAELZLE
MIGUEL SILVA Y FAMILIA
DAVID SIMPSON
CECILIA SIMPSON
BURGER SMUTS
BETH TESLER
ABBY WARNER
DAVID WEBER
WILLIAM WILLIAMS
CONNIE WIMER
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY

PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

MARK ARQO & DAVID ROSEBEARY	CJ BRASE	PAUL DAY
BIANCA A. AUBIN	MIGUEL BRENA	KATHY DAY
DAN ADAMS	ALBERT BRENT	JON DAY
ALEXANDER ADAMS	MONIQUE BRICCA	YAYA DE LUNA
WAYNE ADAMS	KENNETH BRO	JAMES DEDES
IVAN AGUILAR	CLAYTON BROM	JUAN CARLOS DEL OLMO GONZALEZ
MICHELLE AGUILAR	AVINA BROST	EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
SAYRA ALCÁZAR	AKIROQ BROST	PAUL DEMERS
TRISHA ALJOE	MARCIA BROWN	MARIA DENINO
THOMAS ALVARADO	FREDERICK BROWN	BRANKA DEUTSCH
YOZARY ALVAREZ GUTIERREZ	MYRNA BROWN	JEFFREY DEWEESE
ALI ANDERSEN	GREGORY BROWN	MICHEL DI FRUSCIA
LOUISE ANDERSON	WILL BROWNE	TERRY DOCKERY
SANDRA ANDERSON	REBECCA BRUCE	THOMAS DORICH
AUGUSTO ANDRADE	ROBERT BRUCE	KAI DOYLE
JOANNE ANDRADE	LINDA BUNNEL	JOHN DUCOTE
EDWARD ANDRES	DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL	PAULA DULAK
GRACE ANDRES	MARCIA BUTTEL	DARRIN DULING
MARTHA ANGELL	RYAN BYMASTER	CONNIE DUNCAN
BRIAN AREY D.	JUDITH BYRNS	KAREN DUNCAN
TERRENCE ARMAND RICCI	WALTER CAMP	ROBERT DUNCAN
JAMES ARMITAGE	DORIS CAMP	TODD DUNCAN
NANCY ARMITAGE	CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL	DONALD DUREAU
PAUL ARMSTRONG	THOMAS CANCELLA	MARTIN DYER
SHANNON ARMSTRONG	MARK CAPOBIANCO	PAOLA ECHEVERRI BLAYLOCK
DIANE ATHERTON	VIRGINIA CARLSON	MARY EDMONDS
LEAH AVNAIM	ANGELICA CARMONA	SHARON EISEN
MADISON B.	NICOLE CARR	RAYMOND ELLICOCK
KEVIN BACKER	THOMAS CARROLL	SUSAN ELLICOCK
GARIN BAKEL	CASEY CARTWRIGHT	SCOTT ELLIOT
JOHN BAKER	JOSE PROSPERO CASTELLON ANAYA	ROLF ENGSTROM
MARK BANTZ	JESUS CAZARES	LANCE ERIKSON
KEN BARNES	RAFAEL CAZARES VARGAS	SUZANNE ERIKSON
CAITLIN BARNUM	RONALD CEASE	ROY ERNEST
AL ENRIQUE BARNUM	BERT CEHOVET	KATHERINE CAROL ESPERANCE
CURTISS O BARROWS	SHERRYL CEHOVET	ROSE ETHERIDGE
MARY BARTLETT	LEE CHAPMAN	MEL EVERS
DEB BARTON	NANCY CHAPMAN	SUSAN FAIRCHILD
SHERI BASS	MICHAEL CHARTIER	CLIFFORD FAIRCHILD
SHARON BAUGHMAN	LYNNE CHARTIER	JOHN FALL
BRENDA BELGER	HERBERT CHASE	NED FARQUHAR
RICHARD BELGER	ALEXANDRE CHEIFOT	FRED FERNANDEZ
PAT BENDIX	TANIEL CHEMSIAN	JUDITH FERNANDEZ
RICHARD BENDIX	YUM CHIN	TIM FERRARI
TIMOTHY BENNETT	SAM COBURN	BARBARA FERRARI
CHRISTINA BENNETT	BONNIE COLE	BOB FIELDS
KAREN BENTLEY	BRIAN COLLINS	PAT FIELDS
DANIEL BERGERON	SHARON COLLINS	JANIS FINELLI
JOE BERGQUIST	JONI CONRAD-NEUTRA	LOIS FLEMING
JACK BERLIN	TIM COPELAND	LETICIA FLORES
SHERRIE BERLIN	GEORGIA COPELAND	CINDY FLYNN
ROBERT BERMAN	PETER CORDUAN	TIMOTHY FLYNN
MARIANN BERTRAM	CINDY CORTY	ERIK FOSTER
JEANNIE BICKELL	DON COTE	ANA CRISTINA FRANCO GUZMAN
RODGER BICKELL	LARRY COTE	KIM FRANK
KAREN BILLINGSLEA	ROSS COUCHMAN	KRISTINA FREDERICK
PAUL BILLINGSLEA	DALE COUCHMAN	DANIEL FREEMAN
GARY BIVANS	TERRENCE CRICK	SUZANNE FRENCH-SMITH
GLENDA BLAND	CHRISTINA CROCHET	AGATHE FRENETTE
JANIE BLANK	SHARI CRONK	DANIEL GAIR
DAVID BLAYLOCK	ROGER CRONK	ANNE-MARIE GALAND
TATIANA BLAZHNOVA	JOSE LUIS CRUZ	EDGAR GARCIA
CODY BLOMBERG	LOUISE CUNNINGHAM	GEORGIA GARDNER
MARCIA BLONDIN	LIONEL CUNNINGHAM	ESTHER GARIBAY
JOAN BLUM	EUCLID CURIOUS	THERESA GAUGHAN
PATRICIA BOCK	LYNNE CURRAN	MICHEL GAUTHIER
JOHN BOCK	JEFFREY DALE	NANCE GAYLAND
JACQUES BOIROUX	ALAIN DALPÉ	SHARON GERBER
FATIMA JACQUELINE BONILLA	SARAH DAVIES	CORINNE GERKEN
ALMANZA	JILL DAVIS	MONIQUE GIGGY
ROB BOYD	ALAN DAVIS	TRAVIS GIGGY
DOUGLAS BRASE	LOANNA DAY	RIKKI GILBERT





PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

STANLEY GILBERT	ANGEL JUAREZ	MARSHALL MASHBURN
EDWARD GILL	NANCY KAHN	JOHN MAYNARD
BRENDA GLENN	KIRSTIE KAISER	DOUGLAS MCCALLUM
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS	DENISE KAMENZIND	MARGARET MCCALLUM
BLANCHE GOLD	STARLA KANE	EVA MCEWIN
JANICE GONZALES	ALICE KATZ	MARK MCINTYRE
FREDEKE GOODYEAR	MICHAEL KATZ	SHERRI MCINTYRE
JOHN GRANT	THOMAS KAUN	PHILLIP MEANS
WENDY GROSS	JACK KELLEHER	JOHN MEANWELL
SCOTT HABER	DEBBIE KELLEHER	ELLYN MEIKLE
WAYNE HAIGHT	CANDACE KEPLEY	SILVIA MENDEZ-SNYDER
JENNIFER HANKINS	MELANIE KILIAN	CHARLES MERRILL
CATHLEEN HANNA	JOHN KING	KATHY MERRYSHIP
DAVID HANNA	JOYCE KNAUFF	ROB MERRYSHIP
MAGGIE HARBOUR	CRAIG KNUDSON	MIGUEL ALFONSO MEZA CARMONA
KEN HARBOUR	LUIGI KOBAYASHI	ANNE MIDDLETON
FRANK HARRISON	RUDOLPH KOVACS	ROBERT MILANOWSKI
THERESA HARROD	JEAN KRAUS	GARY MILLER
ED HARROD	KEN KRINGS	KAREN MILLER
TJ HARTUNG	JUDY KRINGS	WESLEY MIYAZAKI
HELEN HARTUNG	LENARD LANGLOIS	DAVE MOHR
JOYCE HARTVIGSON	BENEDICTE LAUR	MARY E. MOLZAHN
KATIE HAUCK	ANNE LAURITA	SHEILA MONTAGUE
ROBERT HAUCK	ANTONIA LAW	TERRY MONTAGUE
ANDREW HAY	WAYNE LAW	ROBERT R. MOORE
DIANE HEISE	CLARE LEACH	CYNTHIA MORALES GARCIDUEÑAS
ALLEN HELSCHEIN	DAVID CHARLES LEAL	RON MORGAN
SUSAN HELSCHEIN	STEWART LEDFORD	TOMAS MOSER
RACHEL HELSCHEIN ALLISON	GARY LEE	ZVI MOSERY
NATHALIA HERLING	CHRISTINE LEE	CLARA MURET
ROBERTO HERNANDEZ	LARRY LEEBENS	DAVEY MURET
ALBERTO HERNANDEZ PEREZ	RIC LEHMAN	JOE MURPHY
ENRIQUE HERNANDEZ VAZQUEZ	JOY LEHMAN	TINA NAVARRO
MARY HICKMAN	MICHEL LENZ	PETER NEDLEY
TOM HICKS	CINDY LEVRIER	GREGORY NEUTRA
TERRY HIGH	HUGH LEVRIER	BILL NICHOLS
JOYCE HIGH	DOROTHY LEWIS	SANDY NICHOLS
DAVID HITE	KLAUS LIEBETANZ	BRENDA NOKLEBY
RANDY HODGSON	MARY LINDE	WILLIAM NOONAN
ANN HOFFMANN	RICK LINDGREN	CYNTHIA NOONAN
WALTER HOFFMANN	HANK LINDSEY	CONNIE NOVARRO
RIA HOLCAK	VICKI LINDSEY	HOWARD NUSBAUM
DAVID HOLLOWAY	NATALIA LLANAS ESCOBEDO	K.E. OLSHEWSKY
LARRY HOLMES	NORMA LOMELIN	DR. BRIAN O'MALLEY
LISA HORTON	TIM LONGPRE	J. JOSÉ OROZCO
GARY HOWARD	MARLENE LOPEZ	ROCÍO OROZCO SANTIAGO
ROBERT HOWELL	FRANCISCO LOPEZ	DEREK ORR
RANDAL HUERKAMP	DAVID LORD	ISAÍAS ORTEGA
HOLLY HUNTER	MARGARET LOUGHRAN	LUIS D. ORTIZ VALDIVIA
DAVE HUTCHISON	RITA LOVE	JOSÉ ARNALDO OSORIO
JOANNA INSKEEP	STEPHEN LOVE	MANUEL PACHECO
MARILEE IVERSON	CLAUDIA L. LOZANO VARGAS	ALICIA PARTIDA
MICHAEL JACKSON	MIKE LYMAN	DENNIS PASQUINI
DALE JACKSON	TRICIA LYMAN	PATTY PASQUINI
JAMES JACOBS	THEODORE M. CLUVER	CHIRAG PATEL
BRIAN JACOBS	MACA MAC MORRAN	NIGEL PATTERSON
MARGARET JACOBS	JOHN MACLEOD	TOMMY PATTERSON
THERESE JACOBS-STEWART	STEPHANIE MADAN	NANCY PATTERSON
DANIEL JALBERT	PAUL MADAN	ALEXA PAULSEN
REG JAMES	KEVIN MAGORIEN	ERNESTO PAULSEN
JESSE JAMEZ	WILLIAM MAKLEY	ROSA ALICIA PELAYO
MATTY JAMEZ	MARCIA MAKLEY	JEAN PENDER
MARK JETT	ANN MANLEY	PILAR PÉREZ
MICHAEL JOHANEK	SCOTT R MANLEY	ARLENE PERVIN
DRANN JOHN	JIM MANN	HANS PETERMANN
CARL JOHNSON	SAMUEL MARK FENSTERHEIN	GORDON PETERSON
IRENE JOHNSON	MICHAEL MARRIOTT	ROBERT PETERSON
SARAH JOHNSON	WENDELL MARTIN	KENT PETERSON
KENT JOHNSON	CHARLES M. MARTIN	PEGGY PETERSON
PAULE JOHNSTON	STEVE MARTIN	DIANE PETERSON
PAULE JOHNSTON	GLORIA LUZ MARTINEZ	PACO PIÑA
MICHAEL JONES	ANA TERESA MARTINEZ ALANIS	JOSEPH PORTNOY
JEANNIN JONES	NADIA FABIOLA MARTINEZ BASAÑEZ	STEPHEN PRIME
PHILLIP JONES - THOMAS	MONICA MARTINEZ V.	

PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

NICOLE PROYS	CHARLES STROZEWSKI
DONALD PRUST	MARIANNE STROZEWSKI
TAMMY PRUST	ROSEMARY STUEHMER
MALCOLM PRUYS	CLIFF STUEHMER
CARIE PRYOR	CATHERINE STUMP
MARK PRYOR	CARL STURM
ALAN PUJOL PHELAN	TERRY STYSKAL
DMITRY PUSTOVALOVA	COLBY STYSKAL
ELROY QUENROE	KENT SWANSON
BARBARA RANDI	SUSAN SWANSON
GEORGE RANDI	BRIAN SWINFORD
SEAN RAWLINS	TAKESHI TANAKA NAVARRO
JERRY REECK	DAVID TARRANT
CHRYSTAL REECK	TIM TAYLOR
PETER REX	BILLIE TAYLOR
ROBBIN RICHARDSON	TIM THIBAUT
MICHAEL RICHKER	TIK THURSTON
KATHY RIESER	JULIETA TIMERMAN
KEN RIESER	MARK TIMERMAN
KIMBERLY RINGER	LUZ YARELI TORRES GÓMEZ
PATRICK RINGER	J. CONRADO TORRES LÓPEZ
ERIC ROBERTS	KEN TOUCHET
JILL ROBINSON	SHARON TRIGG
RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA	CHRISTOPHER TRIPP
AGUSTÍN ROCHA	SALLY ULFSTEN - ZERR
DOUG ROCKNE	MARÍA DEL CONSUELO URIBE DÍAZ
JESÚS OTONIEL RODRÍGUEZ GARCÍA	JOAN USHER
JORDAN ROMO	MERCEDEZ VALDIVIA DE ORTIZ
MEREDITH ROSENBERG	MARÍA DE LOURDES VARGAS S.
WAYNE ROSS	DON VARNI
KIRK ROWE	MAURICIO EDER VÁZQUEZ REYES
KEN ROWLEY	CARLOS VELASCO
THERESA ROWLEY	MICHELLE VENANCE
DAVE RUBINO	PHILIPPA VERNON-POWELL
ALBERTO RUIZ	DIKI VOIGT
CAROL RUTTER	PABLO VOIGT
BERNADETTE SALAM	PAT WAGNER
DMITRY SAMOYLIN	THOMAS WAGNER
JUAN SÁNCHEZ	KAY WALTZ
SCOTT SANDERS	LINDA WATTS
CANDACE SANDERS	ERIK WATTS
JAMES SASS	JOHN WAUCHOPE
MICHELE SAVELLE	BILL WEIL
JOHN SCHAEFER	AMY WELCH
JACSON SCHARNHORST RODRÍGUEZ	GARY WEST
ROBERT SCHERER	GORDON WHELPLEY
MARCIA SCHROEDER	MARY WHELPLEY
ROBERT SCHROEDER JR.	GREG WHITE
JACK SCHWARTZ	DAVID WHITE
ANDREA SCOTT	JOY WIEGAND
RONALD SEDGWICK	LINDA WILD
MICHAEL SELOVER	JOEY WILLIAMS
ANNE SHANNON	ANDREW WILSON
ALINE SHAPIRO	LISA WILSON
JUDY SHATNEY	JAMES WINDMILLER
CHRIS SHERMAN	SUSAN WISEMAN
JIM SHERMAN	GARY WOODS
ANTHONY SILVA	BRENDA WOOTEN
BARBARA SKINNER	KEVIN WU
HOWARD SKOLNIK	KELVIN YEE
BRYAN SMITH	DOUGLAS YEISER
DAVID SMOLYN	ED YORK
MARGARET SOLOMON	SUSANA ZACHRITZ
DAVID SALOMÓN	RODOLFO ZAGARENA
ROBERT SPELMAN	JAMIE ZAMARRON
PHILLIP SPOHN	AGUSTÍN ZAVALA
MARK STACKHOUSE	ARACELI ZEPEDA
ANTHONIUS STAM	PHILIP ZERR
DAVID STAM	STEPHEN STOWELL
CHARLES STEPHENS	TERE HERRERO SÁNCHEZ
CHRISTINE STEPHENS	RUBÉN CERDA
GREGORY STEPHENS	
GARY STERN	



PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

MILO AGUILAR
JOAN AHMANN
RICK AHMANN
ALEX ANDRIADIS
NOREEN ANGUS
CAROL AYALA
PHIL & CAROL AYALA
EDWARD BAGDONAS
NORA BAGDONAS
RICK BAKER
JOANNE BARNETT
FABIOLA BAUGHMAN
GERALD BAUGHMAN
DIEGO BEDINI
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
JON BONSIGNORE
DAVE BOROUGHS
BEN CAMACHO
BARRY CAMPBELL
JAMES CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
HECTOR CARRILLO
JAVIER CARRILLO
DEAN CASTERLINE
KEVIN CECKOWSKI
ROBERT CHRISTIE
LISA COLQUITT
GRACE COX
TREY DENNEN
PEDRO DIAZ GARCIA
JAVIER DOMINGUES
KATHY DOMINGUES
TIM EICHER
BERNIE ELLIOTT
ITATÍ ENCINA
STEVEN EPSTEIN
ISIDRO ESTRADA
JEFF EUBANKS
CINTHYA FEREGRINO
ERICK FIERRO
JEFFREY FISHER
KATHLEEN FLANAGAN
RICHARD FLANAGAN
JOHN GALSTON
LINDA GALSTON
JEANNE GILLERT
TOM GILLERT
MADELAINE GIROD

PATTI GLADWIN
ROBERT GLADWIN
ADA GOLDBERG
ROMERO GONZALO
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
MICHAEL HAMMOND
RACHEL HARPER
WALTER HAYES
CARLY HEGLE
BILLY HENDRIX
EDGAR HERNANDEZ
SHARRY HICKEY
GABRIELA HIDALGO
DANIEL HILLIARD
SHARON HILLIARD
DAVID HUSBAND
CHARLIE HUYNH
THOMAS JOHNSTON
DEBRA JONES
DOUG JONES
MYRLEN ANN KNAFELC
JUAN CARLOS LÓPEZ CASTAÑEDA
RON LOVELOCK
FABIAN LOZADA
LOURDES LOZANO
GRACIELA M. DACKER
DAMIAN MALDONADO
AMADOU MARIKO
LESLIE MARIKO
FERNANDO MARTINEZ C.
THOMAS MEIER
MARIA M. MEZA A.
FLORENTINO MICHEL HERNANDEZ
ALEJANDRA MORENO
ED MOWATT
STEVEN MURDOCH
PAMELA NAJERA
PAMELA NAJERA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
CECELIA NORMAN
JOHN NORMAN
WENDELL NORRIS
MARIA DOLORES NUNEZ
JANET O'NEILL
JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
PRISCILA ESTEFANIA PEREZ NUÑEZ

JOHN RAMSEY
RANDY REED
DEAN REGEHR
LESLIE REGEHR
TONJA RENEE
JESUS REYES
JOSEFINA PALMIRA REYES MUÑIZ
DAVID RICHEY
ALEJANDRO RIEFKOHL
MA. ORTENCIA ROBLES SOLIS
ROY RODRIGUEZ
SILVIA RODRIGUEZ
FELIX ROJAS CASTAÑEDO
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
JEAN PIERRE SARFATI
EUGENE W. SATTERWHITE
JACOB SCHERER
GREGORY SCHILLING
DAVID SIMS
GERALDINE SOLIS
MARIA SOUTHGATE
GREG STANTON
PETER JOHN STEEL
TRINA ANNE STEEL
MARK THOMAS
GEORGINA TORRES SOLIS
RAMON URBANO
JACK VETTER
NATHAN WARD
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
ANTHONY WILTFANG
JOHN WILTFANG
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
EMILY ZAMBELLO
MARIA I. ZAVALA CHAVEZ
VOLKER ZIPPRICH
LETICIA NAVA GARCIA
MERCEDES GARCIA ORTIZ

INDIVIDUAL

SUSAN ALVAREZ
DANA ANDERSON
MARCIA APPELGATE
HAROLD BONTA
BRISCHA BORCHGREVINK
CARL BRINK
CLAUDIA BROWN
PENNY CALLMEYER
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESCA
CARYN CRUMP
RICHARD DECARLO
SCOTT DVORAK
ELIZABETH EDWARDS
POURAN ETEZADI
PHYLLIS EVANS
LINDA FULLER
PATRICIA GALLERY
CYNTHIA GAULIN
ELIZABETH GEREN
SIDNEY GOODMAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
AMY HARPER
CLAUDIA HARTMANN
TIMOTHY HAWKINS
GARY HENSHAW
LONNA HULL
JAMIE JONES
MAGDALENA KAUFMANN
NAOMI KITAMURA
KRISTINA KOWALSKI
SHERRI LEE
VELORA LILLY
DERALD LONG
STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
LAURA MCLANE
ALVARO MESTRE
MARGARET MILLS
HARRIET MURRAY
MARTHA MYERS
SANDRA NAVARRO
MARK OVIATT
DONNA PEARSON
YVONNE PINE
DONA PITMAN
JOHN POOLE
LARRY POWLESAND
MYRNA PRESS
LARRY READ
MIRANDA REEVES
JESUS REYES
ANA RIEFKOHL
STEFAN RITZAU
JEREMY SATTERFIELD
EDWARD SCHRADER
DIANA LYNN SCOTT
ANNETTE SIMONS
CARLOS SORIANO
JIM STAGI
RICHARD STREIT
LAUREN TANCONA
WILLIAM (BILL) THIELEMAN
SHERRY TOFFIN
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
JULIE URECH
RENE VAN REMS
MATTHIAS VOGT
JOHNATHON WHITE
DONNA WYMAN

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: gardenmember@vbgardens.org
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: gardenmember@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated, they are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.

**Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16**

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.

**Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16**

Transferencia electrónica:

**Banco: BANORTE
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608
Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**

Wire transfers:

**Bank: BANORTE
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295
Account in US Dollars (USD): 0514217608
Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMWXE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMWXE>) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos: Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers: Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!